



<b>FICHA TÉCNICA SUGERIDA PARA MATERIAL PEDAGÓGICO ‘KONEW’</b> Proyecto N°528130 La labor de los educadores tradicionales en la enseñanza de las lenguas y culturas originarias: sus historias de vida y la creación de recursos pedagógicos	
Educador(a) Tradicional Creador(a)	Rosalía Levi
Pueblo Originario - Territorio	Pehuenche - Alto Bío Bío
Título del Material	Konew
Descripción y propósito del Material	<p>Adivinanzas sobre elementos naturales de Alto Bío Bío.</p> <p>La palabra Konew la podemos entender en español como las “adivanzas”, las cuales son una expresión tradicional del pueblo mapuche. El konew busca entretener y aprender.</p> <p>Esta cápsula en particular nos enseña, a través del Konew, vocabulario sobre las diferentes formas de vida presentes en la naturaleza.</p>
Cursos Sugeridos	1º y 2º básico
Referencia curricular/Contenido Cultural	<p><b>Objetivos Fundamentales:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Escuchar y comprender diversos tipos de relatos locales, familiares y territoriales apropiados para niños (Eje Tradición Oral)</li> <li>• Utilizar expresiones frecuentes y vocabulario apropiado en situaciones comunicativas cotidianas (Eje Comunicación Oral)</li> <li>• Leer las letras del alfabeto, asociándolas con el sonido correspondiente, a partir de palabras (Eje Comunicación Escrita)</li> </ul> <p><b>Contenido Cultural:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mapuche konew (adivanzas mapuche)</li> <li>• Itrofill mongen (biodiversidad)</li> <li>• Mapuche wirintükun (alfabeto mapuche)</li> </ul>
Aprendizajes Esperados (AE)	<p><b>Primer básico:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reproducir y responder adivanzas, comprendiendo su significado.</li> <li>• Emplear la adecuada pronunciación de las letras del mapuzungun</li> </ul> <p><b>Segundo básico:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar los espacios físicos significativos de un lof mapu</li> </ul>
Sugerencia de actividades asociadas	<p><b>Actividad 1:</b></p> <p>Una vez visualizada la cápsula Konew, crear tarjetas con diferente vocabulario correspondiente a un objeto, animal, o elemento de la naturaleza.</p> <p>Es importante que cada palabra utilice un fonema propio del mapuzungun, poniendo énfasis en los que difieren más de la fonética del castellano, tales como NG, TR, Û, LH, R, entre otros.</p>



	<p>Sugerencias: NG → Ngürü (zorro) Tr → Trapi (ají) Ü → Üñüm (ave) Lh → Lhafken (mar) R → Relmu (arcoíris)</p> <p>Una vez terminadas las tarjetas, los estudiantes recibirán una guía con variadas palabras referidas a colores, descriptores de tamaño o de cantidad. Luego, armarán grupos de trabajo donde cada uno tendrá que crear una adivinanza o konew.</p> <p>Para crear la adivinanza, los estudiantes elegirán alguno de los objetos, animales o elementos de la naturaleza presentados en las tarjetas, y luego crearán una descripción escrita en un papel grande utilizando el vocabulario entregado en la guía.</p> <p>Una vez escrita la adivinanza, la presentarán al curso, y los demás compañeros tendrán que adivinar qué objeto, animal o elemento de la naturaleza están describiendo.</p> <p>Si bien en la enseñanza del mapudungun lo ideal es realizar las actividades completamente en mapudungun, se pueden hacer excepciones si los conocimientos previos de los estudiantes así lo requieren, y plantear la actividad para ser escrita en español pero siempre utilizando en mapuzungun las palabras clave que se desean enseñar en mapudungun.</p> <p>Ejemplo: “Ella viaja pegadita a la mapu su trawa es de color karü, choz kam kadü su kewün es larga y de color kelü ¿Chemamchi? Respuesta: Filu”</p>
Tiempo Estimado	90 minutos